

A1 Renseignement personnels   Persönliche Angaben		
	Homme   männlich <input type="checkbox"/> *	Femme   weiblich <input type="checkbox"/> *
Diplôme académique   akadem. Titel	<input type="radio"/>   www	
Profession   Beruf	<input type="radio"/>   www	
Nom   Familienname *	<input type="radio"/>   www	
Prénom   Vorname *	<input type="radio"/>   www	
Date de naissance   Geburtsdatum *	<input type="radio"/>	
Rue   Anschrift * (pas de boîte postale/ Kein Postfach)	<input type="checkbox"/>	
Adresse   Adresszusatz	<input type="checkbox"/>	
Code postal/ Ville   PLZ, Wohnort *	<input type="checkbox"/>	
Région, Bundesland	<input type="checkbox"/>	
Pays   Land *	<input type="checkbox"/>	
Adresse E-mail   E-Mail Adresse *	<input type="checkbox"/>	
N° d’enregistrement PHPP   PHPP Registrierungsnummer *		

Les documents suivants sont joints ( cf par 3.2 du règlement d’examen)):

- Documentation de l’objet du projet exemple .....en tant que fichier informatique
- Phpp de ce projet (comme fichier excel )
- Copie du certificat du bâtiment
- Numéro d’identifiant du projet dans la base de données de l’IG-Passivhaus
- Justificatif de diplôme (par ex copie de celui-ci)
- Si nécessaire : explication écrite du travail réalisé par le candidat sur le bâtiment certifié.

Folgende Unterlagen (vgl. Abschnitt 3.2 der Prüfungsordnung) wurden dem Passivhaus Institut zur Verfügung gestellt:

- Objektdokumentation des Muster-Passivhausprojektes (als pdf- und word-/rtf-Datei)
- PHPP dieses Projektes (als Excel-Datei)
- Kopie des Gebäudezertifikates
- Angabe der Projekt ID-Nummer aus der Passivhaus-Datenbank [www.passivhausprojekte.de](http://www.passivhausprojekte.de)
- Nachweis über Ausbildungsabschluss ( z.B. Kopie der Diplomurkunde )
- Wenn erforderlich: Schriftliche Erklärung des Entwurfsverfassers über eigenverantwortliche Bearbeitung der passivhaus-relevanten Planungsteile durch den Antragsteller

**A2** Par la présente je sollicite l’examen de mes documents pour l’établissement du certificat « Concepteur Européen Bâtiment Passif » de l’IMP/PHI ainsi qu’à l’entrée dans la base de données correspondante pour une durée de 5 ans.

- Avec ma signature je reconnais le règlement de l’examen daté du 01.07.2011
- Je reconnais tout particulièrement que les poursuites judiciaires concernant la correction des épreuves sont exclues.
- J’assure avec ma signature que les données faites ci-dessus sont correctes.
- J’ai réglé (voire je réglerai) le montant relatif à l’examen selon le présent règlement.
- J’atteste que les documents fournis sont exacts et m’appartiennent.

Hiermit beantrage ich die Prüfung meiner Unterlagen zur Ausstellung des Zertifikates „Zertifizierter Passivhaus-Planer/-Berater“ des Passivhaus Instituts und die Aufnahme in die zugehörige Internet-Datenbank für fünf (5) Jahre.

- Mit meiner Unterschrift erkenne ich die Prüfungsordnung vom 01.07.2011 an
- Insbesondere erkenne ich an, dass eine rechtliche Anfechtung des Ergebnisses der Prüfung meiner Unterlagen nicht möglich ist.
- Ich versichere hiermit, dass ich das Zertifikat “Zertifizierter Passivhaus-Planer/Berater” und das zugehörige Siegel nur in Bezug auf meine Person verwenden werde (z.B. Visitenkarten, Briefkopf, E-Mail-Signatur etc.).
- Ich versichere mit meiner Unterschrift, dass meine oben gemachten Angaben korrekt sind.
- Die Gebühren gemäß Gebührenordnung (Anlage VI der Prüfungsordnung) habe ich entrichtet bzw. werde ich entrichten.
- Ich versichere, dass die von mir abgegebenen Unterlagen meine eigene geistige Leistung darstellen.

Lieu, date |  
Ort, Datum: \*

Signature |  
Unterschrift: \*

**B1 Données pour l’établissement du certificat et publication sur [www.passivhausplaner.eu](http://www.passivhausplaner.eu) |  
Weitere Angaben zur Veröffentlichung auf [www.passivhausplaner.eu](http://www.passivhausplaner.eu)**

Nom de la société   Firmenname	www	
<input type="checkbox"/> Cochez si identique à A1 / Adressangaben wie in A1		
Rue   Anschrift	www	
Adresse  Adresszusatz	www	
Code Postale, Ville   PLZ, Ort	www	
Région  Bundesland	www	
Pays  Land	www	
Adresse E-mail (Contact direct uniquement)   E-Mail Adresse	www	
Site Internet   Webseite	www	
Telephone   Telefonnummer	www	
Fax   Faxnummer	www	
Membre ou affilié à l’iPHA (as listed on <a href="http://www.passivehouse-international.org">www.passivehouse-international.org</a> )	www	<input type="checkbox"/> Oui, à travers l’affiliation iPHA   Ja, durch den folgenden iPHA-Affiliate (z.B. IG Passivhaus Deutschland): <input type="checkbox"/> Non
iPHA / IG-Mitgliedschaft (wie unter <a href="http://www.passivehouse-international.org">www.passivehouse-international.org</a> bzw. <a href="http://www.ig-passivhaus.de">www.ig-passivhaus.de</a> gelistet)	www	<input type="checkbox"/> Oui /Ja <input type="checkbox"/> Non /Nein

**B2** Par la présente, je déclare accepter la publication de mes données personnelles tel que décrit ci-après:

- Les données marquées d’un www et la documentation du projet que j’ai soumis seront publiées sur le site internet de l’Institut de la Maison Passive / Passivhaus
- La documentation du projet peut être utilisée pour les propres publications de l’Institut de la Maison Passive / Passivhaus sur internet ou sous format papier.

Hiermit erkläre ich mich einverstanden mit der Weitergabe und Veröffentlichung meiner Daten wie im Folgenden beschrieben:

- Die mit „www“ gekennzeichneten Daten und die Objektdokumentation des von mir eingereichten Muster-Passivhausprojektes werden auf der vom Passivhaus Institut dafür vorgesehenen Internetseite [www.passivhausplaner.eu](http://www.passivhausplaner.eu) veröffentlicht.
- Die Objektdokumentation kann für eigene Veröffentlichungen des Passivhaus Institutes im Internet wie als Druckschrift verwendet werden.

Lieu, date |  
Ort, Datum: \*

Signature |  
Unterschrift: \*